

**CONTRATO N° 08 /2024**

Entre el **MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO**, domiciliado en la Avda. Mcal. López N° 3.333 e/ Salaskin y Dr. Weiss, República del Paraguay, representado para este acto por señora **NATALIA ROSSANA PALACIOS PÉREZ**, con Cédula de Identidad N° **2.466.811**, por la Dirección General de Administración y Finanzas, el señor **CELSO ALEJANDRO BAREIRO**, con Cédula de Identidad N.º **649.824**, por la Dirección General del Sistema VUE, autorizados para suscribir el presente Contrato por Resolución Ministerial N° **489** de fecha 6 de junio de 2024, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **TECNOLOGÍA EN ELECTRÓNICA E INFORMÁTICA S.A. (T.E.I.S.A.)**, con cédula tributaria N.º **80013979-8**, domiciliada en la calle Cecilio Da Silva N° 1001 esq. Federación Rusa de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **GUSTAVO ADOLFO EGÜEZ GILL**, con cédula de identidad N° **924.606**, autorizado para suscribir el contrato conforme Poder General de Administración N° 319 de fecha 29 de noviembre de 2023, denominada en adelante el **"PROVEEDOR"**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el contrato de **"LICENCIAS DE ACTUALIZACIÓN DE CONTROLADORA WIFI - LICENCIAS PARA EQUIPO FORTINET – FORTIGATE 60F"**, ID N° **444.927**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA: Objeto del contrato.**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LAS PARTES**, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

El presente contrato se refiere a **LICENCIAS DE ACTUALIZACIÓN DE CONTROLADORA WIFI - LICENCIAS PARA EQUIPO FORTINET - FORTIGATE 60F**, que será suministrado por el proveedor y cumplirá con las Especificaciones Técnicas y Planilla de Precios Adjudicados.

**CLÁUSULA SEGUNDA: Documentos integrantes del contrato.**

Los documentos que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;

MIC - Sede Central, Av. Mcal. López 3333 c/ Dr. Weiss, Villa Morra Teléfono: +595 21 616 3284/6



**C. NATALIA ROSSANA PALACIOS**  
Directora General  
Dirección General de Administración y Finanzas





- c) Los datos cargados en el SICP;
- d) La oferta del proveedor;
- e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

**CLÁUSULA TERCERA: Documentos adicionales del contrato.**

Los documentos adicionales del contrato son:

- Garantía de Cumplimiento de Contrato. –

**CLÁUSULA CUARTA: Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato.**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID 444.927.-**

**CLÁUSULA QUINTA: Procedimiento de contratación.**

El presente contrato es el resultado del procedimiento de MCN -Menor cuantía nacional N° **6/2024**, convocado por la Dirección de Contrataciones. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° **489/2024.-**

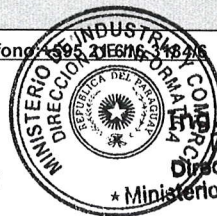
**CLÁUSULA SEXTA: Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios.**

EMPRESA ADJUDICADA - TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I.S.A.)								
ÍTEM	DESCRIPCION DEL BIEN	UNIDAD DE MEDIDA	TIPO DE CONTRATO	CANT.	Marca	Procedencia	PRECIO UNITARIO (IVA INCL.)	PRECIO TOTAL (IVA INCL.)
1	Extensión de garantía del fabricante del firewall Fortigate 60F del Data Center por 36 meses	Unidad	Sin Contrato Abierto	1	FORTINET	EE. UU	28.001.500	28.001.500
<b>PRECIO TOTAL OFERTADO</b>								<b>28.001.500</b>

MIC - Sede Central: Av. Weiss López 3333 c/ Dr. Weiss, Villa Morra Teléfono: 595 21626 218 216



**C.P. NATALIA ROSSANA PALACIOS**  
Directora General  
Dirección General de Administración y Finanzas



**Celso Bareiro**  
Director Interino  
Dirección de Informática  
\* Ministerio de Industria y Comercio



El monto total del presente contrato asciende a la suma de **GUARANÍES VEINTIOCHO MILLONES MIL QUINIENTOS (Gs. 28.001.500)** impuesto al valor agregado (IVA) incluido. -

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: Vigencia del Contrato.**

La vigencia del presente contrato será desde la suscripción, hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

**CLÁUSULA OCTAVA: Plazo, lugar y condiciones de prestación del servicio.**

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o servicios del Pliego de Bases y Condiciones. -

**CLÁUSULA NOVENA: Administración del Contrato.**

La administración de este contrato estará a cargo del señor **CELSO ALEJANDRO BAREIRO**, Director General - Sistema VUE.

**CLÁUSULA DÉCIMA: Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato.**

La garantía de fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato. -

**CLÁUSULA DECIMOPRIMERA: Multas.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente



*[Signature]*  
**C.P. NATALIA ROSSANA PALACIOS**  
Directora General  
Dirección General de Administración y Finanzas



*[Signature]*  
**Celso Bareiro**  
Director Interino 3  
Dirección de Informática  
Ministerio de Industria y Comercio



a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

**CLÁUSULA DECIMOSEGUNDA: Causales y procedimiento para suspender, terminar o rescindir el Contrato.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

**CLÁUSULA DECIMOTERCERA: Solución de Controversias.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales. –

**CLÁUSULA DECIMOCUARTA: Anulación de la adjudicación.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre **LAS PARTES**, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir **LAS PARTES** las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-

**CLÁUSULA DECIMOQUINTA: Idioma del Contrato**

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que



formen parte del contrato pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

#### **CÁUSULA DECIMOSEXTA: Comunicaciones**

Todas las notificaciones y comunicaciones requeridas en y/o vinculadas con este contrato se realizarán por escrito y se remitirán al destinatario (a opción de la Parte que curse la notificación): (a) mediante entrega personal, con confirmación escrita de recibo; (b) por correo electrónico, con aviso de recepción; según se indica a continuación:

##### **Si se realizara a LA CONVOCANTE**

Atención: **NATALIA R. PALACIOS PÉREZ / CELSO ALEJANDRO BAREIRO**

Teléfono: (021) 616 - 3000

Dirección: Mcal. López 3.333 y Dr. Weiss - Asunción

Correo electrónico: [natalia.palacios@mic.gov.py](mailto:natalia.palacios@mic.gov.py) / [celso.bareiro@mic.gov.py](mailto:celso.bareiro@mic.gov.py)

##### **Si se realizara al PROVEEDOR**

Atención: **TECNOLOGÍA EN ELECTRÓNICA E INFORMÁTICA S.A. (T.E.I.S.A.)**

Teléfono: 021 616-4000

Dirección: Cecilio Da Silva N° 1001 esq. Federación Rusa, Asunción

Correo electrónico: [licitaciones@teisa.com.py](mailto:licitaciones@teisa.com.py)





**EN TESTIMONIO** de conformidad se suscriben tres (3) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 05 mes julio y año 2024. –



  
**NATALIA R. PALACIOS PÉREZ**  
en nombre de la **Contratante**



  
**CELSO ALEJANDRO BAREIRO**  
en nombre de la **Contratante**



**GUSTAVO ADOLFO EGÜEZ GILL**  
en nombre del **Proveedor**

